

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ТРИСТА ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОМ
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
во вторник, 15 апреля 1986 года,
в 10 ч 30 мин

Президент: Г-н С.А. де Соуза э Сильва (Бразилия)

СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Австралия:</u>	г-н Р. БАТЛЕР
<u>Алжир:</u>	г-н А. БЕЛАИД
<u>Аргентина:</u>	г-н М. КАМПОРА
<u>Бельгия:</u>	г-н К. КЛЕРКС г-н Ф. НИУВЕНУИС
<u>Бирма:</u>	У МИА ТАН ДАУ АЙЕ АЙЕ МУ У ХЛА МИИН
<u>Болгария:</u>	г-н В. БОДЖИЛОВ г-н Р. ДЕЯНОВ
<u>Бразилия:</u>	г-н С.А. ДЕ СОУЗА Э СИЛЬВА г-н С.М. ТОМПСОН ФЛОРЕС
<u>Венгрия:</u>	г-н Д. МЕЙСТЕР
<u>Венесуэла:</u>	г-н А.Р. ТАЙЛХАРДАТ г-жа Х. КЛОВЕРТ ГОНСАЛЕС
<u>Германская Демократическая Республика:</u>	г-н Х. РОЗЕ г-н Й. ДЕМБСКИ
<u>Федеративная Республика Германии:</u>	г-н Х. ВЕГЕНЕР г-н В. БОЛЕВСКИ г-н В.Н. ГЕРМАН
<u>Египет:</u>	г-н С. АЛЬ-ФАРАГИ г-н М. БАДР
<u>Заир:</u>	г-н О.Н. МОНШЕМВУЛА
<u>Индия:</u>	г-н Ш. КАНТ ШАРМА
<u>Индонезия:</u>	г-н С. СУТОВАРДОЙО г-н А.М. АКБАР г-н С. САРБИНИ
<u>Исламская Республика Иран:</u>	г-н А. ШАФИИ

СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Италия:</u>	г-н Р. ФРАНЧЕСКИ г-н Ф. ПЬЯГЕЗИ г-н М. ПАВЕЗЕ г-н Р. ДИ КАРЛО г-н Дж. АДОРНИ БРАЧЕЗИ
<u>Канада:</u>	г-н Дж. А. БИСЛИ г-н А. ДЕПРЭ
<u>Кения:</u>	г-н Д.Д. АФАНДЕ г-н П.Н. МВАУРА
<u>Китай:</u>	г-н ША ЦЗУКАН г-жа ВАН ЧЖИОНЬ г-н ТАНЬ ХАНЬ г-н ЛЮ ЧЖУНЖЕНЬ г-н ЛИ ДАОЧЖУН г-н ЯН МИНЛЯН г-н СО КАЙМИН
<u>Куба:</u>	г-н ЛЕЧУГА ЭВИА г-н П. НУНЬЕС МОСКЕРА г-н А.М. ЛУЭТТГЕН ДЕ ЛЕЧУГА
<u>Марокко:</u>	г-н О. ХИЛАЛЬ
<u>Мексика:</u>	г-жа С. ГОНСАЛЕС И РЕЙНЕРО г-н П. МАСЕДО РИБА
<u>Монголия:</u>	г-н Л. БАЯРТ г-н С.-О. БОЛД
<u>Нигерия:</u>	г-н Б.О. ТОНВЕ
<u>Нидерланды:</u>	г-н Я. РАМАКЕР г-н Р. МИЛДЕРС
<u>Пакистан:</u>	г-н М. АХМАД г-н З. АКРАМ
<u>Перу:</u>	г-н Х. ГОНСАЛЕС ТЕРРОНЕС
<u>Польша:</u>	г-н Я. РЫХЛЯК г-н Я. ЧАЛОВИЧ

СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

Румыния:

г-н Г. КИРИЛА
г-н ДОГАРУ

Соединенное Королевство:

г-н Р.Я.Т. КРОМАТИ
г-н Р.Дж.С. ЭДИС
г-н И.П. ЧЭЛМЕРС
г-н Д. СЛИНН
г-н Б.Г. УАЙТСАЙД

Соединенные Штаты Америки:

г-н Д. ЛОВИЦ
г-н Р. ГУТ
г-н П. КОРДЕН
г-н Р. БОВЕН
г-н Р. ЛЕВИН
г-н Р. НЕЛЬСОН
г-н Р. МАКИНЕН

Союз Советских Социалистических
Республик:

г-н В.Л. ИСРАЭЛЯН
г-н Б.П. ПРОКОФЬЕВ
г-н С.Б. БАЩАНОВ
г-н Е.К. ПОТЯРКИН
г-н Г.Н. ВАШАДЗЕ
г-н О.А. КРОХАЛЕВ
г-н В.С. МИКОЯН
г-н А.А. ТИТАРЕНКО
г-н Г.В. БЕРДЕННИКОВ

Франция:

г-н Ж. ЖЕССЕЛЬ
г-н Ю. РЕНИ

Чехословакия:

г-н М. ВЕЙВОДА
г-н А. ЦИМА
г-н Б. БЕДНАР

Швеция:

г-н Р. ЭКЕУС
г-н Г. БЕРГЛУНД
г-жа Э. БОНЕР

Шри Ланка:

г-н Дж. ДХАНАПАЛА

Эфиопия:

г-н Ф. ЙОХАННЕС

Югославия:

г-н М. МИХАЙЛОВИЧ

СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

Япония:

г-н М. КОНИШИ
г-н К. КУДО
г-н Т. ИШИГУРИ

Генеральный секретарь
Конференции по разоружению и
личный представитель
Генерального секретаря:

г-н М. КОМАТИНА

Заместитель Генерального
секретаря Конференции по
разоружению:

г-н В. БЕРАСАТЕГИ

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Объявляю 356-е пленарное заседание Конференции по разоружению открытым.

В соответствии со своей программой работы сегодня Конференция приступит к рассмотрению пункта 7 повестки дня, озаглавленного "Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие". Однако в соответствии с правилом 30 Правил процедуры при желании любой представитель может поднять тот или иной вопрос, имеющий отношение к работе Конференции.

Как было объявлено на нашем неофициальном заседании в прошлый четверг, я намереваюсь провести сегодня, сразу же после окончания пленарного заседания, неофициальные консультации открытого состава в рамках Конференции для рассмотрения порядка обсуждения вопроса о совершенствовании и повышении эффективности функционирования Конференции. В этой связи я также планирую затронуть и другие вопросы, некоторые из которых касаются порядка обсуждения пунктов повестки дня по вопросам существа.

Кроме того, сразу же по завершении пленарного заседания, до начала консультаций открытого состава, я намереваюсь созвать неофициальное заседание с целью обсуждения различных вопросов, а именно пунктов 2 и 3 повестки дня и заявления Генерального секретаря в отношении финансового положения.

Сегодня в списке выступающих значатся представители Союза Советских Социалистических Республик, Болгарии и Румынии.

Теперь я предоставляю слово представителю Союза Советских Социалистических Республик Его Превосходительству послу Израэлю. Предоставляю Вам слово.

Г-н ИСРАЭЛЯН (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Президент, советская делегация взяла сегодня слово, чтобы представить документ CD/690, в котором содержится Заявление Советского правительства в связи с проведением Соединенными Штатами 10 апреля нового ядерного взрыва, в котором содержится принципиальная оценка этой безответственной акции США.

В этой связи позволю себе кратко напомнить некоторые основные события, связанные с этим вопросом. С 6 августа прошлого года Советский Союз в одностороннем порядке прекратил любые ядерные взрывы на период до 1 января нынешнего года и призвал США последовать этому примеру. Американская сторона не сделала этого и продолжала испытания. Тем не менее мы продлили свой мораторий до 31 марта. В ответ Вашингтон, как сообщалось в печати, изменил свою программу испытаний в сторону ускорения и перенес срок проведения очередного взрыва, намечавшегося на середину апреля, на конец марта.

И в этих условиях Советский Союз стремился использовать любую возможность, с тем чтобы превратить свой односторонний мораторий в двусторонний и тем самым проложить путь к заключению договора о запрещении испытаний. Он ответил согласием на призыв лидеров шести государств - авторов Делийской декларации

(Г-н Израэлян, СССР)

руководителям СССР и США воздержаться от ядерных взрывов в период до новой советско-американской встречи на высшем уровне. Мы заявили, что не будем проводить ядерных взрывов и после 31 марта - до первого ядерного взрыва в США.

Дважды продлевая действие своего моратория вопреки прямо-таки провокационным вызовам США, мы учитывали пожелания многих миролюбивых государств, чаяния народов всего мира. Добрый почин Советского Союза встретил в мире понимание и глубокое одобрение. В течение последних месяцев в адрес Советского руководства поступили десятки тысяч писем и обращений с выражением поддержки мораторию на ядерные взрывы. Могу сказать, что и в адрес нашей делегации было прислано немало таких обращений. Советский мораторий на ядерные взрывы получил полную поддержку на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в частности в резолюции 40/88. Несомненно, мораторий стал важнейшим фактором мировой политики, как бы ни пытались утверждать обратное те, кто хотел бы сделать вид, будто не замечает его.

Непроведение каких бы то ни было ядерных взрывов Советским Союзом в условиях продолжающейся модернизации Соединенными Штатами своего ракетно-ядерного арсенала и осуществления своих крупных военных программ, в том числе в рамках так называемой стратегической оборонной инициативы, наглядно демонстрировало желание нашей страны испытывать все возможности для воздействия силой примера на позицию Вашингтона. Откликнись американская администрация на советскую инициативу, сделай шаг, которого ждали от нее народы мира, - возможность запрещения ядерных испытаний на Земле стала бы вполне реальной. Вместе с тем Советский Союз не раз предупреждал, что не может бесконечно проявлять одностороннюю сдержанность в этом вопросе. Советское руководство открыто заявляло, что при продолжении Соединенными Штатами ядерных испытаний после 31 марта мы будем вынуждены возобновить свои ядерные испытания.

Поэтому, г-н Президент, для всех совершенно ясно, что, проведя на днях очередной ядерный взрыв, американское руководство не только стремилось сделать новый шаг в наращивании своей военной мощи, но и нанести прежде всего удар по усилиям, направленным на решение вопроса о прекращении и запрещении ядерных испытаний, на прекращение гонки ядерных вооружений в целом. Понятно поэтому глубокое разочарование и всеобщее возмущение в мире, вызванное новым подземным испытанием ядерного оружия, которое было проведено вопреки протестам и воле народов, вопреки голосу разума.

Видимо, понимая то, с какой реакцией им придется столкнуться, американские официальные деятели в последнее время прямо-таки из кожи лезли вон, чтобы доказать своему народу и всему миру недоказуемое, а именно: необходимость и полезность продолжения испытаний. Директор американского Агентства по контролю над вооружениями и разоружению К. Адельман, например, утверждает, что в результате испытаний ядерное оружие становится более безопасным, чем прежде. Это ли не издевательство над здравым смыслом? Если следовать этой логике, то оказывается, что ракеты "МХ" гораздо "безопаснее" "Минитменов", а "Трайидент" - "Поларисов".

(Г-н Исраэлян, СССР)

Почему же в таком случае в США поднимают шумиху по поводу новых советских ракет - ведь и они, согласно ходу мысли г-на Адельмана, тоже должны быть "безопаснее" предыдущих. Что-то не сходятся здесь концы с концами в правительственных кругах Вашингтона.

Некоторые сторонники безудержной гонки вооружений утверждают, что продолжение ядерных испытаний позволило якобы США сократить свои ядерные арсеналы. Хотелось бы в этой связи внести уточнение. В течение 70-х годов именно благодаря продолжению испытаний Соединенные Штаты осуществляли непрерывное наращивание своих стратегических наступательных вооружений, главным образом путем увеличения количества ядерных боеприпасов, более чем в два раза и существенного повышения их точности.

Нам говорят также, что прекращение испытаний, оказывается, будет выгодно лишь Советскому Союзу. Почему бы вы думали? Потому что у США, дескать, открытое демократическое общество, а у СССР - закрытое. Что касается так называемого демократизма, открытости общества в США, то они получили в последнее время новые подтверждения в виде пренебрежения американской администрации к чаяниям миллионов американцев, резолюциям конгресса США о прекращении ядерных испытаний и ареста десятков своих граждан - участников демонстрации только за то, что они выступали против ядерных испытаний. Но какое отношение имеет прекращение испытаний к различию в социально-экономической структуре государств? Выходит, что в случае двустороннего отказа от ядерных испытаний американские ядерные арсеналы будут устаревать, а советские - не будут.

Мы уже не первый год являемся свидетелями попыток американской стороны смотреть на явления в мире сквозь идеологические очки антикоммунизма. Но должен признаться, мы не могли предполагать, что при этом можно дойти до утверждений, будто в силу различия наших обществ такая простая мера ограничения вооружений, как запрещение испытаний, может по-разному сказаться на состоянии советских и американских ядерных боеприпасов. Впрочем, некоторые деятели в Вашингтоне сами дают объяснение этой несуразице: США ядерные испытания нужны для обеспечения позиции силы, позиции ядерного устрашения. Вот, собственно говоря, к чему и сводятся и нынешние доводы американской администрации в пользу испытаний, и ее практические дела.

Произведенный Соединенными Штатами ядерный взрыв еще раз воочию показал, что за словами Вашингтона о его приверженности цели ликвидации ядерного оружия на деле скрывается намерение и дальше угрожать человечеству ядерным мечом, держать мир в капкане страха перед всеобщим уничтожением. Эгоистические имперские амбиции военно-промышленного комплекса США вновь поставлены выше интересов человечества.

Новым вопиющим проявлением этих амбиций явилось варварское нападение американских вооруженных сил на Ливию - неприкрытый акт государственного терроризма, получивший решительное осуждение Советского Союза. США начали говорить присутствующим им языком - языком бомб, ракет и снарядов.

(Г-н Израэлян, СССР)

Г-н Президент, ввиду того, что, несмотря на неоднократные предостережения со стороны Советского Союза, в США произведено очередное ядерное испытание, Советское правительство вынуждено было заявить, что отныне оно свободно от взятого им на себя одностороннего обязательства воздерживаться от проведения любых ядерных взрывов. Мы не можем поступаться собственной безопасностью и безопасностью своих союзников.

Хочу заверить вас, что, предпринимая этот вынужденный шаг, Советский Союз не откажется от борьбы за прекращение испытаний ядерного оружия. Мы по-прежнему рассматриваем эту меру в качестве действенного практического шага к уничтожению ядерных арсеналов и готовы в любой момент вернуться к вопросу о взаимном моратории на ядерные взрывы, если правительство США заявит, что оно будет воздерживаться от их проведения.

Одновременно, как указывается в Заявлении Советского правительства, мы вновь подтверждаем свое предложение незамедлительно начать переговоры о полном запрещении испытаний ядерного оружия. Для нас приемлема любая форма таких переговоров, лишь бы дело шло к достижению соглашения. В частности, хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить неизменную позицию Советского Союза в пользу безотлагательного начала многосторонних переговоров в рамках Конференции по разоружению. Сохраняет свою силу и предложение Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева президенту Рейгану уже в ближайшее время встретиться в одной из европейских столиц, с тем чтобы договориться о прекращении ядерных испытаний.

Таким образом, решение вопроса о прекращении испытаний по-прежнему зависит от США, от того, проявит ли американская администрация чувство ответственности и реализма. Что же касается Советского Союза, то он и дальше будет настойчиво бороться за решение этой проблемы в интересах обеспечения международной безопасности, надежного мира без ядерного оружия.

Г-н БОДЖИЛОВ (Болгария): Г-н Президент, 10 апреля сего года США провели новое испытание ядерного оружия на полигоне в Неваде. Как сообщили информационные агентства, этот ядерный взрыв был предназначен для того, чтобы проверить воздействие ядерной радиации на новую ядерную боеголовку межконтинентальной ракеты "МХ", новой ракеты для стратегических подводных лодок "Трайдент-II" и новой ракеты "Миджитмэн", а также симулировать эффект рентгеновского лазера, разрабатываемого в рамках СОИ. Иными словами, речь идет не о проверке боевой готовности существующего ядерного арсенала США, на что, как правило, американская сторона ссылается, пытаясь оправдать свой отказ присоединиться к мораторию Советского Союза. Речь идет о проверке качественно новых ядерных вооружений первого удара. Это еще раз подтверждает мнение, выраженное неоднократно делегациями социалистических, неприсоединившихся и нейтральных государств - участников Конференции, что ядерные испытания служат главным образом для совершенствования ядерных вооружений, для разработки их новых разновидностей.

Мы полностью разделяем глубокое разочарование и широкое возмущение, которое вызвал во всем мире этот взрыв. Он наглядно показал, что интересы американского военно-промышленного комплекса, желание получить военное превосходство ставятся

(Г-н Боджилов, Болгария)

в США выше интересов выживания человечества. Этот взрыв свидетельствует и о том, что дела администрации США не только не подкрепляют ее слова о желательности освобождения от ядерного оружия, но и прямо противоречат им.

Нынешняя американская администрация — это первая администрация со времени президента Эйзенхауэра, которая выступает против решения этой самой приоритетной проблемы ядерного разоружения и отказывается вести какие бы то ни было переговоры о прекращении ядерных испытаний. Произведенный 10 апреля сего года ядерный взрыв наносит серьезный удар по надеждам международной общественности на то, что будет установлен совместный советско-американский мораторий на эти испытания, как первый шаг к достижению соглашения об их полном и всеобъемлющем запрещении на договорной основе. Это — акт пренебрежения в отношении мирового общественного мнения, который свидетельствует об игнорировании многократных призывов преобладающего большинства правительств, выраженных в Заключительной декларации третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, в резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и в совместных обращениях руководителей Аргентины, Индии, Мексики, Танзании, Швеции и Греции.

Как известно, 6 августа 1985 года Советское правительство в одностороннем порядке ввело мораторий на любые ядерные взрывы — как для военных, так и для мирных целей. Несмотря на отсутствие положительного ответа с американской стороны, СССР продлил срок действия своего моратория до 31 марта сего года. Более того, в своем ответе на обращение лидеров шести стран Генеральный секретарь ЦК КПСС М.С. Горбачев заявил, что мораторий Советского Союза останется в силе и после 31 марта до первого ядерного испытания США. В течение 8 месяцев действие советского моратория создавало отличные предпосылки для того, чтобы приступить к переговорам по запрещению ядерных испытаний.

Конференция по разоружению была свидетелем доброй политической воли, проявленной Советским Союзом. По этому вопросу Советский Союз выразил свою готовность вести переговоры на любой основе — двусторонней, трехсторонней и многосторонней. Он также заявил о своей готовности обсуждать любые меры контроля как национального, так и международного характера, включая инспекции на местах.

К сожалению, США продолжали идти по пути форсирования гонки ядерных вооружений. "Давид Бреннер с факультета радиационной онкологии в письме в газету "Нью-Йорк Таймс" указал, что последнее испытание является "политическим, а не научным актом". И вряд ли можно сомневаться, что его политическое значение заключается в том, чтобы уведомить Москву, что администрация Рейгана намеревается продолжать наращивание своей ядерной мощи и гонку стратегических вооружений." (ИТ 12-13 April 1986)

А почему все это нужно США, свидетельствует, между прочим, и нападение американских вооруженных сил на Ливию, что, несомненно, является актом государственного терроризма.

Поэтому нет ничего удивительного в том, что Конференция по разоружению находится в тупике по пункту первому своей повестки дня, несмотря на гибкость, проявленную Группой социалистических стран, Группой 21 и Китайской Народной Республикой.

(Г-н Боджилов, Болгария)

Заявление Советского правительства о прекращении его одностороннего моратория совершенно логично. Оно целиком и полностью обосновано. Само собой разумеется, что Советский Союз не может бесконечно ставить под угрозу свою безопасность и безопасность своих союзников. Вполне понятно, что у Советского Союза нет иного выхода, чем заявить о прекращении моратория. Это справедливый шаг, который был предпринят в соответствии с законными интересами социалистических стран. В то же время Советский Союз не захлопнул дверь к договоренности. Он выразил готовность в любой момент вернуться к вопросу о взаимном моратории на ядерные взрывы, если США заявят, что будут воздерживаться от их проведения. Таким образом, дело по-прежнему за США.

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Благодарю представителя Болгарии за его выступление и добрые слова в адрес Президента.

Теперь я предоставляю слово представителю Румынии г-ну Кириле. Предоставляю Вам слово.

Г-н КИРИЛА (Румыния) (перевод с английского): Г-н Президент, в своем последнем выступлении на пленарном заседании Конференции делегация Румынии высказала некоторые соображения относительно нынешнего состояния международных отношений, которые непосредственно касаются продолжения гонки вооружений, размещения в Европе и на других континентах новых видов ядерного оружия, усовершенствования существующих вооружений и продолжения ядерных испытаний, действий, направленных на милитаризацию космического пространства, необходимости окончательного искоренения в международных отношениях угрозы силой или применения силы в любых формах.

В прошлый раз я заявил, что для моей делегации не составляет большого труда проанализировать такую ситуацию и занять позицию, так как во многих других важных ситуациях Румыния, Президент Николае Чаушеску, в такой особый и ответственный момент занимали четкую и правильную позицию.

Совсем недавно на весенней сессии румынского парламента - Великого Национального Собрания - наш представительный орган принял специальный документ, касающийся Международного года мира.

В выступлениях, звучавших в этом зале, мы уже слышали, в том числе и в послании Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, слишком много ссылок на огромную важность Международного года мира, на надежды, что наша Конференция сможет внести свой вклад в достижение успешных результатов этого события.

Нашей делегации поручено представить и распространить среди всех делегаций и участников Конференции по разоружению документ, озаглавленный "Декларация Великого Национального Собрания Социалистической Республики Румынии относительно Международного года мира".

(Г-н Кирила, Румыния)

Основная и важная часть упомянутой выше Декларации касается современной проблемы номер один, а именно необходимости прекращения гонки вооружений и достижения разоружения, в первую очередь ядерного.

В этом документе четко изложена позиция важнейшего представительного форума Румынии, румынского народа относительно требований этого серьезного момента в международных отношениях. В Декларации содержится призыв к разработке комплексной программы всеобъемлющего разоружения, центральное место в которой занимает ядерное разоружение, которое также должно быть направлено на существенное сокращение всех видов обычных вооружений, численного состава вооруженных сил и военных бюджетов, в первую очередь стран, наиболее оснащенных в военном отношении.

В качестве подтверждения актуальности нынешней позиции нашего парламента разрешите, г-н Президент, особо выделить пункт Декларации Великого Национального Собрания о необходимости предпринять все усилия для достижения соглашения о запрещении ядерных испытаний. В этой связи в Декларации содержится призыв к Советскому Союзу продлить действие своего моратория на ядерные испытания и к Соединенным Штатам Америки присоединиться к этому мораторию. В Декларации дается высокая оценка предложению Советского Союза провести советско-американскую встречу на высшем уровне для обсуждения вопроса о прекращении ядерных испытаний. В Декларации подчеркивается, что никакие причины и никакие процедурные вопросы не могут и не должны использоваться для того, чтобы отложить такую встречу, призванную запретить ядерные испытания. Мировое общественное мнение требует положить конец проведению ядерных испытаний, которые лишь подстегивают гонку вооружений и отрицательно влияют на климат, способствуя общему загрязнению окружающей среды. В Декларации содержится призыв ко всем странам заключить всеобъемлющее соглашение о запрещении ядерных испытаний.

Значение представляемого нами на Конференции документа состоит в том, что в нем по существу кратко и ясно выражена позиция Румынии относительно современного международного положения, в частности в области разоружения, и указывается на необходимость принять конкретные шаги в этом направлении, затронуты вопросы, непосредственно касающиеся работы нашей Конференции.

Благодарю Вас, г-н Президент.

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Благодарю представителя Румынии за его выступление. На этом список выступающих на сегодня исчерпан. Желает ли какая-либо другая делегация выступить? Я вижу, что выступить хочет представитель Соединенных Штатов Америки Его Превосходительство посол Ловиц. Предоставляю Вам слово.

Г-н ЛОВИЦ (Соединенные Штаты Америки) (перевод с английского): Я очень сожалею о необходимости отвечать на замечания, сделанные относительно проведенного недавно Соединенными Штатами ядерного испытания. В этих замечаниях, сделанных сегодня, похоже, содержится намек на то, что мое правительство, проведя такое испытание, нарушило свое слово. Что оно каким-то образом либо нарушило обязательство, взятое на себя в соответствии с международным соглашением, либо отреклось от обещания, данного им мировому сообществу.

(Г-н Ловиц, Соединенные Штаты)

Ни одно из этих утверждений не является верным. Мое правительство со всей ясностью изложило, в том числе в выступлениях, сделанных моей делегацией здесь, в этом зале, нашу позицию по вопросу о ядерных испытаниях. Недавнее испытание, так же как и все проводимые Соединенными Штатами испытания, находится в полном соответствии с этой позицией. Мы не вводим Советский Союз в заблуждение. Зная нашу позицию, он осуществляет тщательно разработанную программу воздействия на общественное мнение, с тем чтобы отвлечь внимание от фактов, делающих ядерное сдерживание необходимостью. Вместо того чтобы приводить доводы в пользу сомнительных преимуществ не поддающегося проверке моратория на ядерные испытания, Советскому Союзу следует в настоящее время заняться серьезными переговорами с целью существенного сокращения наступательных ядерных арсеналов. Такие сокращения могли бы быть важным шагом на пути к достижению такого момента, когда будет возможно запрещение испытаний. (Между тем необходима и возможна практическая и конструктивная работа в области запрещения испытаний).

С другой стороны, такой работе препятствуют кампании общественного мнения, которые затрудняют достижение реального решения проблем, связанных со сложным вопросом ядерных испытаний. В целях решения таких проблем я снова напоминаю сделанное Советскому Союзу президентом предложение искать пути к достижению адекватных соглашений в области проверки, включая его совсем недавнее предложение воспользоваться нашими знаниями в области гидродинамического метода определения мощности, с тем чтобы мы смогли продвинуться по пути к ратификации Договора о пороговом запрещении испытаний и запрещении проведения ядерных взрывов в мирных целях. И снова я напоминаю о том, что Конференция по разоружению могла бы в настоящее время согласовать вопрос о Специальном комитете по пункту 1 повестки дня и продолжить начатую в 1982 году Конференцией практическую и необходимую работу, которая крайне нужна в этой области.

Я думаю, вряд ли необходимо указывать на то, что некоторые моменты в выступлении посла Израэляна являются неверными. Соединенные Штаты не переносили дату проведенного недавно ядерного испытания. Конечно, Соединенные Штаты не рассматривают умеренный уровень подземных ядерных испытаний как прямую провокацию или вызов какому-либо государству. Мы сожалеем об аресте граждан Соединенных Штатов на испытательном полигоне в Неваде, но нам было бы интересно знать об аналогичных проявлениях свободы передвижения в Советском Союзе. Бог уберег нас от такой формы правления. Я сожалею, что в стремлении подавить террористическую деятельность, которая нацелена на саму основу западной цивилизации. Соединенные Штаты некоторым образом представляются в таком же свете, что и террористы.

Г-н Президент, в заключение мне хотелось бы процитировать слова из заявления, с которым президент Рейган выступил перед американской общественностью вчера вечером: "25 марта, более чем за неделю до нападения (имеется в виду нападение в Западном Берлине), из Триполи были посланы приказы в Ливийское народное бюро в Восточном Берлине о проведении террористического акта".

Г-н БЕРДЕННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Только что выслушанное нами выступление представителя США лишь подтверждает слова Михаила Сергеевича Горбачева о том, я цитирую, "что руководство этой страны не может

(Г-н Берденников, СССР)

отказаться от привычек прежних времен". Силовая политика, "политика канонерок" и бомбардировщиков – вот, что лежит в основе поведения США в мире. Прикрываясь словами о борьбе с терроризмом, о стремлении к безопасности и миру, США, по существу, взяли на себя роль мирового жандарма, не считаясь ни с чем, включая и мнение собственных союзников.

Всесторонне наращивая свою военную мощь под предлогом мнимой советском угрозы, США используют эту силу в агрессивных империалистических целях против несоединившихся государств. Бандитские действия США во Вьетнаме, в Ливане, на Гренаде и, наконец, против Ливии выявляют полное пренебрежение США к суверенитету других государств, к общепризнанным нормам международного права, в том числе к тем, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций.

Что касается попыток представителя Соединенных Штатов оправдать свою линию в вопросе о запрещении испытаний ядерного оружия, то, я думаю, они ни на кого не могут произвести впечатление. Всем известно, кто блокирует переговоры по этой проблеме, в том числе и в рамках Конференции по разоружению. Американская сторона не хочет вести переговоров нигде: ни здесь, на Конференции по разоружению, ни возобновлять трехсторонних переговоров; она сказала "нет" и на наше предложение о двусторонних переговорах. США не дали позитивного ответа на наше предложение о встрече советских и американских экспертов для рассмотрения вопросов контроля за непроведением – я повторяю, за непроведением – ядерных взрывов. Что касается пресловутого предложения США приехать в Соединенные Штаты для того, чтобы наблюдать за ядерными взрывами, то это предложение можно сравнить с тем, чтобы пригласить человека, выступающего против смертной казни, присутствовать на такой казни.

Г-н ЛОВИЦ (Соединенные Штаты Америки) (перевод с английского): Я не намерен сейчас пространными рассуждениями задерживать работу утреннего заседания, я лишь хотел бы внушить нашему уважаемому представителю Советского Союза мысль о том, что его самое последнее выступление никоим образом не указывает на появление каких-либо новых идей, которые Советский Союз мог бы высказать по этому вопросу. Соответственно, я хотел бы просить, чтобы, может быть, в подобных рассуждениях по какому-либо вопросу Советский Союз обсудил бы тогда вопрос об Афганистане, с тем чтобы мы тоже смогли выяснить положение дел в этом вопросе.

Г-н РОЗЕ (Германская Демократическая Республика) (перевод с английского): Ссылаясь на заявление, с которым только что выступил уважаемый представитель Соединенных Штатов, я хотел бы сказать, что моя делегация отвергает какие-либо попытки связать террористическую деятельность со столицей Германской Демократической Республики, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы присоединиться к осуждению акта государственного терроризма, предпринятого Соединенными Штатами в отношении народа Ливии.

Г-н БЕРДЕННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): В связи с последним заявлением представителя Соединенных Штатов я хотел бы лишь отметить, что все, я надеюсь, сумеют разглядеть в этом маневре попытку отвлечь внимание от собственного поведения Соединенных Штатов. Вряд ли такого рода ухищрения на кого-то могут произвести впечатление.

ПРЕЗИДЕНТ (перевод с английского): Благодарю представителя Советского Союза за его выступление. Желает ли какая-либо другая делегация выступить? Если таковых нет, то, как я объявил в начале нашего пленарного заседания, теперь мы проведем неофициальное заседание для рассмотрения непосредственно пунктов 2 и 3 повестки дня и финансового положения Организации Объединенных Наций в свете заявления Генерального секретаря. После неофициального заседания, которое, как я надеюсь, будет непродолжительным, я созову неофициальные консультации открытого состава для обсуждения вопроса о повышении эффективности функционирования Конференции.

Следующее пленарное заседание Конференции состоится в четверг, 17 апреля, в 10 ч 30 мин.

Пленарное заседание закрывается.

Заседание закрывается в 11 ч 35 мин.